

Rekabet Kurumu Başkanlığından,

**REKABET KURULU KARARI**

Dosya Sayısı : 2008-1-100 (Devralma)  
Karar Sayısı : 08-52/833-331  
Karar Tarihi : 11.9.2008

**A. TOPLANTIYA KATILAN ÜYELER**

10 **Başkan** : Prof. Dr. Nurettin KALDIRIMCI  
**Üyeler** : Tuncay SONGÖR, M. Sıraç ASLAN, Süreyya ÇAKIN, Mehmet Akif ERSİN, Dr. Mustafa ATEŞ, İsmail Hakkı KARAKELLE

**B. RAPORTÖRLER:** Metin PEKTAŞ, Seda Nurtaç FİRENGİZ

**C. BİLDİRİMDE  
BULUNAN**

20 : - Cleveland-Cliffs Inc.  
Temsilcisi Av. Nilüfer ÇAKMAKLI  
Eski Büyükdere Cad. Park Plaza No:22 K:11 Maslak/İstanbul

**D. TARAFLAR**

: - Cleveland-Cliffs Inc.  
1100 Superior Avenue, Suite 1500 Cleveland OH 44114, ABD  
- Alpha Naturel Resources Inc.  
One Alpha Place P.O. Box 2345 Abingdon, VA 24212, ABD

**E. DOSYA KONUSU:** Alpha Natural Resources Inc.'in Cleveland-Cliffs Inc. tarafından devralması işlemine izin verilmesi talebi.

30 **F. DOSYA EVRELERİ:** Kurum kayıtlarına 19.8.2008 tarih ve 5441 sayı ile giren ve eksiklikleri en son 3.9.2008 tarih ve 5838 sayılı yazı ile tamamlanan bildirim üzerine, 4054 sayılı Rekabetin Korunması Hakkında Kanun'un 7. maddesi ile 1997/1 sayılı "Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ" in ilgili hükümleri uyarınca yapılan inceleme sonucunda düzenlenen 3.9.2008 tarih ve 2008-1-100/Öİ-08-MP sayılı Devralma Ön İnceleme Raporu, 8.9.2008 tarih, REK.0.05.00.00-120/153 sayılı Başkanlık önergesi ile 08-52 sayılı Kurul toplantısında görüşülerek karara bağlanmıştır.

**G. RAPORTÖRLERİN GÖRÜŞÜ:** İlgili raporda;

40 - Alpha National Resources Inc.'in tüm hisselerinin Cleveland Clifss Inc tarafından dolaylı olarak devralınması işleminin, 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesine dayanılarak çıkarılan 1998/2 sayılı Tebliğ ile değişik 1997/1 sayılı Tebliğ kapsamında izne tabi bir işlem olduğu,

- Söz konusu devir işleminin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ile yasaklanan, bir ya da birden fazla teşebbüsün hakim durum yaratmaya veya mevcut hakim durumlarını güçlendirmeye yönelik olarak, ilgili pazarda rekabeti önemli ölçüde azaltmadığı dolayısıyla işleme izin verilebileceği,

ifade edilmektedir.

## H. İNCELEME VE DEĞERLENDİRME

### H.1. Taraflar

#### H.1.1. Cleveland-Cliffs Inc.

Dosyada yer alan bilgilere göre Cleveland-Cliffs, uluslararası bir madencilik şirketi olup Kuzey Amerika'nın en büyük demir cevheri üreticisi ve dünya çelik üretim endüstrisinin metalürjik kömür tedarikçisi konumundadır. Michigan, Minesota ve Doğu Kanada'da altı demir cevheri madeni ve Batı Virjinya ve Alabama'da üç adet metalürjik kömür madeni işletmektedir.

60 Cleveland-Cliffs'in hisseleri New York borsasına kote edilmiştir. Yönetim Kurulu Joseph A. Carrabbs, Ronald C. Cambre, Susan M. Cunningham, Barry J. Eldrige, Susan M. Green, James D. Ireland, Francis R. Mcallister, Roger Phillips, Richard K. Riederer ve Alan Schwartz'dan oluşan şirketin hissedarlık yapısı aşağıda yer almaktadır:

**Tablo -1 : Cleveland-Cliffs hissedarlık yapısı**

Hissedarlar	Pay
Harbinger Capital Partners	%15,57
Wellington Management Co LLP	%3.75
D.E. Shaw& Co. Inc.	%3.07
Tontine Partners	%3
Halka Açık Olan Kısım	%74,61
<b>Toplam</b>	<b>%100</b>

Türkiye'de fiziksel bir varlığı bulunmayan Cleveland-Cliffs, tek müşterisi olan İskenderun Demir ve Çelik A.Ş.'ye deniz yoluyla demir cevheri göndermektedir. Demir cevheri, okyanus taşımacılığı ile doğrudan Türkiye'ye iletilmektedir.

#### H.1.2. Alpha Natural Resources Inc. (Alpha)

80 Alpha, Merkez ve Kuzey Appalachia'da kömür üretim faaliyetlerinde bulunan halka açık bir ABD şirketidir. Virjinya, Batı Virjinya, Kentaki ve Pensilvanya'da bulunan 11 adet hazırlama fabrikası, 24 adet aktif yüzey madeni ve 33 adet yer altı madeni ile desteklenen sekiz coğrafi birimden, istim kazanı kömürü ve metalürjik kömür üretmekte, işletmekte ve satmaktadır.

Apha'nın Türkiye'de herhangi bir iştiraki ya da şubesi bulunmamaktadır. Bununla birlikte tamamı yurtdışından olmak üzere, Türkiye'de sadece Ereğli Demir ve Çelik Fabrikaları T.A.Ş.'ye deniz yolu ile metalürjik kömür göndermektedir.

90 Yönetim Kurulu Mary Ellen Bowers, John S. Brizno, Hermann Buerger, Kevin S. Cruthfield, E. Linn Draper, Glenn A. Eisenberg, John W. Fox, Michael J. Quillen, ve Ted G. Wood'dan oluşan şirketin hissedarlık yapısı aşağıda yer almaktadır:

**Tablo -2 : Alpha hissedarlık yapısı**

HİSSEDARLAR	PAY
Fidelity Managment& Research	%10.1
Columbia Management Advisors Inc.	%6.7
Bank of America Corp.	%6.2
Halka Açık Olan Kısım	%77
<b>TOPLAM</b>	<b>%100</b>

## H.2. İlgili Pazar

### H.2.1. İlgili Ürün Pazarı

Dosya konusu devir işleminin taraflarından Cleveland Cliffs Türkiye'ye demir cevheri satışı gerçekleştirirken, diğer taraf olan Alpha'nın metalurjik kömür satışı bulunmaktadır. Tarafların Türkiye'de çakışan herhangi bir faaliyeti bulunmadığından, ilgili ürün pazarı değerlendirmesi bakımından işlemin devralınan tarafı olan Alpha'nın Türkiye'ye satışını gerçekleştirdiği metalurjik kömürün dikkate alınmış, ilgili ürün pazarı "*metalurjik kömür pazarı*" olarak belirlenmiştir.

- 110 Kimyasal ve fiziksel özellikleriyle farklılaşan metalurjik kömür, yüksek oranda karbon içerdiğinden, maden eritme ocağı kok kömürü üretmeye uygundur. Metalurjik kömürün koklaştırılma işlemi entegre çelik üretimi tesislerinde yapılmaktadır. Bu nedenle metalurjik kömürün en önemli kullanım alanı çelik üretimidir.

### H.2.2. İlgili Coğrafi Pazar

Söz konusu ilgili ürün pazarı açısından ülke içindeki rekabet şartlarının bölgesel olarak farklılaşmasına neden olacak bir unsurun bulunmaması nedeniyle ilgili coğrafi pazar "*Türkiye*" olarak tespit edilmiştir.

## H.3. Değerlendirme

### H.3.1. Devralma İşleminin Niteliği

- 120 Bildirim konusu işlem ile hisselerinin tamamı Cleveland Cliffs'e ait olan Daily Double Acquisition Inc. ve Alpha, Alpha çatısı altında birleşecek ve hisselerinin tamamı Cleveland Cliffs'e ait olan Cliffs Natural Resources unvanını alacaktır.

İşlemin gerçekleşmesi ile birlikte Alpha'nın tüm hisseleri ve kontrolü Cleveland Cliffs'e geçecektir. Bu nedenle dosya konusu işlem, 1997/1 sayılı Tebliğ'in 2. maddesi kapsamında yer alan hükümler uyarınca bir devralma işlemidir.

### H.3.2. Eşikler Açısından Yapılan Değerlendirme

- 130 Dosya konusu işlemin tarafları Türkiye'ye ihracat yoluyla satış yapmaktadır. Cleveland Cliffs Türkiye'ye sadece demir cevheri satarken, Alpha ise yalnızca metalurjik kömür satışı yapmaktadır. Dosyada Cleveland Cliffs'in Türkiye'ye yaptığı demir cevheri satış rakamlarına da yer verilmekle birlikte dosya konusu işlemde ilgili pazar, devralınan şirketin faaliyet gösterdiği pazar olan "*metalurjik kömür pazarı*" olarak tanımlandığından, eşik değerlendirmeleri bakımından yalnızca Alpha'nın Türkiye'ye yaptığı metalurjik kömür satışları dikkate alınmıştır. Bu çerçevede, bildirim formunda Alpha'nın Türkiye 2007 yılında yaptığı satışların, Türkiye'deki toplam tüketimin %11,6 oranında olduğuna yönelik tahmini bilgi verilmektedir. Bildirim formunda Alpha'nın, Türkiye'de herhangi bir iştiraki, bağlı ortaklığı veya fiziksel bir varlığı olmadığından pazar payına ilişkin kesin bir rakam bilgisine ulaşılamamıştır.

- 140 Tarafların gönderdiği ek bilgiye göre, İsdemir'in 2005, 2006 ve 2007 yıllarında Alpha'dan gerçekleştirmiş olduğu metalurjik kömür alım miktarları sırasıyla 498.277, 534.238 ve 499.897 metrik ton olarak gerçekleşmiştir. Bildirim formunda yer alan 4.97 milyon metrik tonluk Türkiye'deki toplam tüketim rakamı ve Erdemir'den gelen rakamlar birlikte dikkate alındığında, Alpha'nın %11,6 tahmini pazar payı rakamının gerçeği yansıttığı söylenebilecektir.

Diğer yandan, Alpha'nın Türkiye'de gerçekleştirdiği söz konusu metalurjik kömür satışlarından elde ettiği ciro 46.150.666 YTL'dir. Bu ciro rakamı 1997/1 sayılı Tebliğ'in 4. maddesinde öngörülen ciro eşiği çerçevesinde değerlendirildiğinde, işlemin izne tabi olduğu anlaşılmaktadır.

150 Bildirim formunda ayrıca, Cleveland Cliffs'in yurt dışında yerleşik bağımsız bir distribütörü tarafından Türkiye'ye 6.622.768 ABD doları değerinde metalurjik kömür satışı gerçekleştirildiği ifade edilmektedir. Cleveland Cliffs grup şirketleri bünyesinde olmayan bağımsız distribütör tarafından yapılan bu satışlar, bu dosya kapsamında dikkate alınmamıştır.

### **H.3.3. İşlemin 4054 Sayılı Kanun'un 7. Maddesi Açısından Değerlendirilmesi**

160 Dosya konusu işlemin taraflarından Cleveland Cliffs Türkiye'ye sadece demir cevheri satarken, Alpha ise yalnızca metalurjik kömür satışı yapmaktadır. Cleveland Cliffs'in metalurjik kömür faaliyeti bulunmakla birlikte bu alanda Türkiye'ye doğrudan herhangi bir satışı bulunmamaktadır. Bu çerçevede tarafların Türkiye pazarı açısından çakışan herhangi bir faaliyetleri bulunmadığından, başvuru konusu devralma işlemi sonrasında pazarın mevcut yapısında herhangi bir değişikliğin meydana gelmeyeceği ve dolayısıyla ilgili pazarda 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi kapsamında hakim durumun yaratılması veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesi ve böylece rekabetin önemli ölçüde azaltılması sonucunun doğmayacağı kanaatine ulaşılmaktadır.

## **I. SONUÇ**

170 Düzenlenen rapora ve incelenen dosya kapsamına göre, bildirim konusu işlemin 4054 sayılı Kanun'un 7. maddesi ve bu maddeye dayanılarak çıkarılan 1997/1 sayılı "Rekabet Kurulu'ndan İzin Alınması Gereken Birleşme ve Devralmalar Hakkında Tebliğ" kapsamında izne tabi olduğuna, işlem sonucunda aynı Kanun maddesinde belirtilen nitelikte hakim durum yaratılmasının veya mevcut hakim durumun güçlendirilmesinin ve böylece ilgili pazarda rekabetin önemli ölçüde azaltılmasının söz konusu olmadığına, bu nedenle bildirim konusu işleme izin verilmesine OYBİRLİĞİ ile karar verilmiştir.